

Marburger Schriften zur Lehrerbildung

Herausgegeben von
Prof. Dr. Bernhard Dressler und
Prof. Dr. Lothar A. Beck
im Auftrag des
Zentrums für Lehrerbildung
der Philipps-Universität Marburg

Band 7

Bio bilingual

Entwicklung und Durchführung
eines Unterrichtskonzeptes zu bilingualem Unterricht

von

Alke Finn

Tectum Verlag

Alke Finn
Prof. Dr. Lothar A. Beck
Bio bilingual.
Entwicklung und Durchführung eines Unterrichtskonzeptes
zu bilingualem Unterricht
Marburger Schriften zur Lehrerbildung; Band 7
Umschlagabbildung: Leon Scharwächter © Alke Finn
ISBN: 978-3-8288-2870-4
ISSN: 1868-2839
© Tectum Verlag Marburg, 2012

Besuchen Sie uns im Internet
www.tectum-verlag.de

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Angaben sind
im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	1
2	Der bilinguale Sachfachunterricht in Deutschland	5
2.1	Definition	5
2.2	Entwicklung des bilingualen Sachfachunterrichts.....	7
2.3	Umsetzung und Verbreitung des bilingualen Sachfachunterricht.....	9
2.3.1	Bilinguale Angebote.....	9
2.3.2	Verbreitung des bilingualen Sachfachunterrichts.....	11
2.3.3	Arbeitssprachen des bilingualen Sachfachunterricht.....	12
2.3.4	Bilingual unterrichtete Fächer	13
3	Ziele des bilingualen Biologieunterrichts	15
3.1	Allgemeine Ziele des bilingualen Unterrichts	15
3.2	Ziele des bilingualen Biologieunterrichts.....	17
4	Didaktik und Methodik des bilingualen Biologieunterrichts	23
4.1	Didaktik	23
4.2	Methodik	26
5	Vorzüge des bilingualen Biologieunterrichts	33
5.1	Verbesserung der Fremdsprachenkompetenz	33
5.2	Natürlicher Spracherwerb durch authentische Themen.....	37
5.3	Interkultureller Kompetenzerwerb	38
5.4	Vorbereitung auf eine international ausgerichtete Arbeitswelt.....	41
5.5	Soziale Integration durch Mehrsprachigkeit	42
5.6	Motivation durch Abwechslung und Methodenvielfalt.....	42
5.7	Warum sich die Biologie für den bilingualen Unterricht eignet	44
6	Grenzen des bilingualen Biologieunterrichts	47
6.1	Leiden die Inhalte des Sachfaches unter der Fremdsprache?	47
6.2	Einsatz der Muttersprache im bilingualen Unterricht	50

6.3	Anforderungen an die Schüler	53
6.4	Anforderungen an die Lehrkräfte.....	55
7	Vorstellung der Unterrichtsstunden zum Thema „<i>The Cell Cycle</i>“ und „<i>Meiosis</i>“	59
7.1	Beschreibung der Lerngruppe und der Lernbedingungen	59
7.1.1	Der bilinguale Zug am Goethe-Gymnasium.....	59
7.1.2	Vorstellung der Lerngruppe	60
7.1.3	Bisheriger Umgang mit der fremdsprachigen Herausforderung.....	63
7.2	Einbettung der Stunden in den Unterrichtskontext.....	64
7.3	Unterrichtsstunde zum Thema „ <i>The Cell Cycle</i> “	66
7.3.1	Sachanalyse	66
7.3.2	Didaktische Überlegungen.....	69
7.3.3	Lernziele	72
7.3.4	Methodische Überlegungen.....	73
7.3.5	Geplanter Verlauf der Stunde.....	76
7.3.6	Reflexion	77
7.4	Doppelstunde zum Thema „ <i>Meiosis</i> “	78
7.4.1	Sachanalyse	79
7.4.2	Didaktische Überlegungen.....	81
7.4.3	Lernziele	83
7.4.4	Methodische Überlegungen.....	84
7.4.5	Geplanter Verlauf der Stunde.....	89
7.4.6	Reflexion	91
7.5	Evaluation der Stunden	93
8	Fazit	97
Literaturverzeichnis	101	
Anhang	111	